

二零一零年度第十五屆香港幻燈片國際環迴沙龍

香港彩藝攝影會 + 翡翠攝影會 + 幻燈沙龍影友協會 - 國際攝影沙龍



15th HONG KONG SLIDE CIRCUIT 2010

20th HKCPAC / 15th JPS / 15th SPC INTERNATIONAL SALON

organized by the Hong Kong Color Photo Art Club

彩色投影組

COLOR PROJECTED IMAGE DIVISION



Approved and Specially Recognised by The Photographic Society of America (PSA)

Augustine Ng, General Salon Chairman
Flat C 12/FI. Block 8 Handsome Court
388 Castle Peak Road
Tuen Mun, N.T.
Hong Kong, China

AIR MAIL

PRINTED MATTER

Closing Date : 17-3-2010

The sponsors of this International Exhibition of Photography have been awarded Recognition by PSA, the world's largest patron of international photographic exhibitions.

Acceptances received by PSA members in approved sections of this exhibition are eligible for PSA Star Ratings, listing in the worldwide PSA Who's Who of photography, and credited toward the PSA Distinctions PPSA and EPSA.

PSA is a non profit organization promoting the advancement of photography in all its forms to novice, amateur and professional photographers worldwide.

For information on membership and the many services and activities of PSA, contact:

psa

PHOTOGRAPHIC SOCIETY OF AMERICA

3000 United Founders Blvd. Suite 103

Oklahoma City, OK 73112 -3940, U.S.A.

E-mail: hq@psa-photo.org

Web Site: <http://www.psa-photo.org>



二零一零年度第十五屆香港幻燈片國際環迴沙龍彩色投影組
香港彩藝攝影會，翡翠攝影會，幻燈沙龍影友協會 - 國際攝影沙龍
15th HONG KONG SLIDE CIRCUIT 2010 - Color Projected Image Division
20th HKCPAC / 15th JPS / 15th SPC INTERNATIONAL SALON
- organized by the Hong Kong Color Photo Art Club -

You are cordially invited to submit Color Slides or digital images to the 14th Hong Kong Slide Circuit (including 19th HKCPAC salon, 14th JPS salon & 14th SPC salon). All acceptances in the exhibitions will be eligible for full credit in PSA "Who's Who Listing" and "Star Ratings". The recommended practices of the Photographic Society of America (PSA) for special recognition will be followed in all phases of the exhibition.

In special recognition of efficient management of previous Hong Kong Slide Circuit international salon, the Photographic Society of America is presenting 6 PSA Gold Medals, one to be awarded to the "Best Slides of the show" and one to the "Best Creative Slide of the Show" by each panel of judges respectively in the Color Projected Image Division of Hong Kong Slide Circuit.

CONDITION OF ENTRY

1. The exhibition must be **open** to anyone; however, an entry may be rejected when the sponsoring organization or its agent, in some reasonable discretion, believes the entry does not conform to exhibition rules and conditions.
2. Each author may submit a maximum of either 4 digital photos or 4 slides (5 x 5 cm), but all accepted entries in the past HKCPA salons or Hong Kong Slide Circuits are ineligible. For **digital entries**, we only accept **JPG format files in CD-ROM** with **1024 x 768 pixels and 700 kB max.** in size. Group or Club entries could be saved together in one single CD-R.
3. Each slide must show the title and number as per entry form as well as the author's name and address. For digital entries, the file names should be shown in the format of " Surname-Name-Slide#.jpg " on the entry form.
4. There will be an entry fee of **US\$20.00** (for 3 salons) for surface mail return, additional **US\$5.00** per entrant for **Air Mail** return **CASH** is preferred. All bank cheques or remittances should be made payable to "**Augustine Ng**" and extra **US\$13.00** per cheque for bank charge should be included. Where transmission of currency is forbidden, entries will be accepted with **50 IRC** / entrant For **Hong Kong** entrant, the fee is **HK\$100.00** (3 salons) excluding return postage, or **HK\$110.00** for local mail return.
5. **Group Entries** are welcome, an entry fee of **US\$17.00** (3 salons) per entrant will be charged for **5 or more** entries in one single package. An extra **US\$5.00** per entrant will be added for AIR MAIL return. Extra **US\$13.00** per cheque for bank charge should be added. A special **CLUB AWARD** will be given to the highest total score of *group entry in club's name* (the highest **five** total scores of each club will be calculated for this purpose.)
6. Entry received without sufficient fee will not be judged and will be held until receipt of adequate fee for one year.
7. Entries must originate as photographs (image-captures of objects through light sensitivity) made by the entrant on photographic emulsion or acquired digitally. By virtue of submitting an entry, the entrant certifies the work as his own & permits the sponsors to reproduce all or part of the entered material free of charge for publication and / or display in media related to the exhibition. This may include low resolution posting on a website. The exhibition assumes no liability of any misuse of copyright. Images may be altered, either electronically or otherwise, by the maker and artwork or computer graphics created by the entrant may be incorporated if the photographic content predominates subject to divisional restrictions.
8. The right to reproduce for use in conjunction with the exhibition is assumed.
9. **Creative** photography is defined as "altered reality".
10. There can be no restrictions as to medium, either silver-based or electronic. There can be no restrictions as to subject matter except as outlined in the rules of specifications, or specified by law in the country where the exhibition is held.
11. The organizer will take all possible care but cannot accept liability of damage or loss in transit or showing.
12. A **full-colored catalog**ue in the format of DVD/CDR of the exhibition will be sent to each entrant and an acceptance card will be issued for each acceptance.
13. Submission of entries implies acceptance of the above conditions.
14. Public showings will be started on Tuen Mun Town Hall, Hong Kong. Exact schedule will be announced one month beforehand please contact the General Salon Chairman, Mr. Augustine Ng at akhngg@yahoo.com.hk or hkcpac@sinaman.com for details.
本地沙龍收件地點為明珠數碼 地址: 屯門啟發徑萬成大廈1號B2 電話: 24521177 回件日期為2010年6月13日。
香港參加費每人港幣100元, 如需回郵加10元。 中國大陸參加費每位人民幣100元, 如需空郵回件加20元。

15th Hong Kong Slide Circuit 2010
SALON CALENDAR

Closing date 17 March 2010
Judging 21 Mar, 4 & 18 Apr 2010
Notifications 26 Mar, 9 & 23 April 2010
Total rejects returned 3 May 2010
Exhibition 16 May - 30 May 2010
Entries returned 13 June 2010
Awards sent 13 June 2010
Catalogues sent 4 July 2010

From:

Mr. NG Augustine, *E.FIAP, A.PSA, Hon.F.HKCPAC*
General Salon Chairman, Hong Kong Slide Circuit
Flat C 12/F, Block 8 Handsome Court
388 Castle Peak Road
Tuen Mun, N.T.
Hong Kong, China

Color slides for exhibition only
No Commercial Value. To be returned to sender

二零一零年第十五屆香港幻燈片國際環迴沙龍

15th HONG KONG SLIDE CIRCUIT 2010

PANEL OF JUDGES (CPID) 彩色投影組評選委員會

Date 日期

15th SPC Salon 第十五屆幻燈沙龍影友協會國際沙龍

21 March 2010

Mr. CHAN Chun Ho 陳俊濠先生 F.RPS, Hon.F.HKMCPS, Professional Photographer
Mr. HO Sau 何綏先生 Hon.F.HKCPAC, A.FIAP, F.CPA, F.35mmPS, S.E.35mmPS etc.
Mr. POON Cho Lau 潘祖流先生 Hon.F.HKCPAC, E.FIAP, F.PSHK, F.UAPA, A.CPA, A.MWIE, PSA 4* (CSD) etc.

15th JPS Salon 第十五屆翡翠攝影會國際沙龍

4 April 2010

Mr. CHEUNG Yau Fat 張有發先生 Hon.F.HKCPAC, Hon.F.JPS, S.E.HKCPAC, F.HKCPAC, F.JPS, F.RPS, F.WKLOBPA etc.
Mr. LAU Koon Tang 劉冠騰先生 Hon.F.HKCPAC, Hon.F.PSHK, F.PSHK, F.CPA, A.RPS, A.FIAP, Hon.E.CPA etc.
Mr. YUNG Chai Yee 容齊愉先生 E.FIAP, F.PSHK, F.CPA, Hon.PSHK, Hon.E.CPA, Hon.YMCA etc.

20th HKCPAC Salon 第二十屆香港彩藝攝影會國際沙龍

18 April 2010

Mr. LAU Lai Kau 劉禮球先生 Hon.F.HKCPAC, Hon.F.SPC, Hon.F.WKLOBPA, A.RPS, A.PSHK etc.
Mr. LI Chi Wing 李志榮先生 F.PSHK, Hon.PSHK, Hon.E.CPA, Hon.35mmPS, S.E.35mmPS, A.CPA etc.
Mr. NG Augustine 吳國鴻先生 E.FIAP, P.PSA, A.PSA, Hon.F.HKCPAC, Hon.F.SPC, Hon.F.JPS, PSA5*(CSD) etc.

SALON AWARDS 沙龍獎項

P.S.A. Gold Medals (3 off) - Best Slide of the Show	美國攝影學會金牌三面 - 全場最佳作品獎
P.S.A. Silver Medals (3 off) - Second Best Slide of the Show	美國攝影學會銀牌三面 - 全場第二名作品
P.S.A. Bronze Medals (3 off) - Third Best Slide of the Show	美國攝影學會銅牌三面 - 全場第三名作品
HKCPAC/SPC/JPS Gold Medals (3 off) - Best Creative Slide	彩藝會/幻龍會/翡翠會金牌共三面 - 最佳創意獎
HKCPAC/SPC/JPS Gold Medals (3 off) - Best Portrait Slide	彩藝會/幻龍會/翡翠會金牌共三面 - 最佳人像獎
HKCPAC/SPC/JPS Gold Medals (3 off) - Best Nature Slide	彩藝會/幻龍會/翡翠會金牌共三面 - 最佳自然獎
P.S.A. Honorable Mention Ribbons (9 off) - Judges' Choice (3 per salon)	美國攝影學會優異獎九個 - 評判精選(每沙龍三個獎)
H.K.C.P.A.C. Gold Medal - Best Club of Group Entries	香港彩藝攝影會金牌一面 - 團體最高積分獎
H.K.C.P.A.C. Gold Medal - Highest Score of Local Entries	香港彩藝攝影會金牌一面 - 本地全套最高積分獎
H.K.C.P.A.C. Gold Medal - Best Slide of Members	香港彩藝攝影會金牌一面 - 最佳會員作品獎
H.K.C.P.A.C. Honorable Mention Certificates (12 off)	香港彩藝攝影會優異證書十二張
S.P.C. Honorable Mention Certificates (12 off)	幻燈沙龍影友協會優異證書十二張
J.P.S. Honorable Mention Certificates (12 off)	翡翠攝影會優異證書十二張

SALON HONORS 沙龍榮銜

(1) Award of S.E. HKCPAC 香港彩藝攝影會沙龍展覽者榮銜

The title of *Salon Exhibitor of H.K. Color Photo Art Club* shall be awarded to entrants who has been accepted in the same division in any four consecutive HKCPAC international salons of photography.

凡參加香港彩藝攝影會國際沙龍在同一組內連續四年入選者可獲頒授 "香港彩藝攝影會沙龍展覽者" 榮銜。

(2) Award of E.P. HKSC 香港幻燈片國際環迴沙龍優秀攝影家榮銜

The title of *Excellent Photographer of Hong Kong Slide Circuit* shall be awarded to entrants who obtained 10 acceptances in each Hong Kong Slide Circuit for three consecutive years, or obtained 10 acceptances four times in six years.

凡參加香港幻燈片國際環迴沙龍連續三年皆入選十張者或六年內入選十張四次者可獲頒授 "香港幻燈片國際環迴沙龍優秀攝影家" 榮銜。

SALON COMMITTEE 沙龍委員會

General Salon Chairman 沙龍主席

Mr. NG Augustine 吳國鴻先生 Hon.F.HKCPAC, Hon.F.JPS, Hon.F.SPC, E.FIAP, A.PSA, P.PSA, F.HKCPAC, F.SPC, F.JPS, F.BSC, F.GPC, F.KPS, F.PSEA, F.35mmPS, PSA 5* (CSD), Ex-Salon Chairman (1st HKCPAC & 1st to 14th Hong Kong Slide Circuit)

Committee Members 沙龍委員

Mr. CHAN Cheuk Lok 陳焯樂先生 S.E.HKCPAC, A.35mmPS
Mr. CHAN Chun Wah 陳春華先生 A.HKCPAC, A.JPS
Mr. CHAN Ti Kan 陳體根先生 Hon.F.HKCPAC, Hon.JPS, S.E.HKCPAC, A.HKCPAC, A.JPS, A.PSHK
Mr. CHAU Voger 周雲峰先生 Hon.F.HKCPAC, Hon.F.SPC, Hon.F.JPS
Ms. CHENG Sik Mei 鄭式美小姐 Hon.SPC, Hon.JPS, A.HKCPAC, A.JPS, A.WKLOBPA
Mr. CHU Albert 朱榮興先生 Hon.F.HKCPAC, Hon.F.SPC, Hon.F.JPS, A.HKCPAC, A.JPS, ARPS
Mr. IP Tat Kwong 葉達光先生 Hon.F.HKCPAC, Hon.SPC, S.E.HKCPAC, A.HKCPAC, A.JPS, A.RPS, AWKLOBPA
Mr. LAW Wai Chiu 羅偉超先生
Mr. LEE Man Fai 李文輝先生 Hon.SPC, Hon.JPS, S.E.HKCPAC, F.HKCPAC, F.JPS, FWKLOBPA, A.RPS, A.PSHK
Mr. LEUNG Wai Por 梁惠波先生 A.HKCPAC, A.JPS, F.WKLOBPA

ENTRY FORM - COLOR PROJECTED IMAGE DIVISION

15th HONG KONG SLIDE CIRCUIT 2010 - organized by the H. K. Color Photo Art Club

二零一零年第十五屆香港幻燈片國際環迴沙龍彩色投影組參加表

No.	Title (in block letter, max. 30 characters)	File Name (Surname-Name-Slide#.jpg)	Reg. No.	Office use
1				
2				
3				
4				

Name

Family Name 姓 Given Name 名 Honors 榮銜 Chinese Name 中文姓名

Address

Entry Fee: * **US\$20** Air mail rtn: * **US\$5**

Group Entry Fee (5 or more): * **US\$17**

Country

N.B. - Please add **US\$13** for each cheque (* Delete whenever inappropriate)

e-mail (in Block Letter) notifications required: _____ @ _____ (optional)

*** Please fill in all labels but do not detach, your support will certainly be very helpful to us. Thank you! ***

<p>Augustine Ng Flat C 12/F Blk 8 Handsome Court 388 Castle Peak Rd, Tuen Mun, N.T. Hong Kong</p>	<p>Next Entry Form 沙龍表格</p> <p>Name _____</p> <p>Address _____</p> <p>PRINTED MATTER 印刷品</p>	<p>Augustine Ng Flat C 12/F Blk 8 Handsome Court 388 Castle Peak Rd, Tuen Mun, N.T. Hong Kong</p>	<p>Report Card 1 沙龍報告書一</p> <p>Name _____</p> <p>Address _____</p> <p>PRINTED MATTER 印刷品</p>
<p>Augustine Ng Flat C 12/F Blk 8 Handsome Court 388 Castle Peak Rd, Tuen Mun, N.T. Hong Kong</p>	<p>Catalogue 沙龍目錄</p> <p>Name _____</p> <p>Address _____</p> <p>PRINTED MATTER 印刷品</p>	<p>Augustine Ng Flat C 12/F Blk 8 Handsome Court 388 Castle Peak Rd, Tuen Mun, N.T. Hong Kong</p>	<p>Report Card 2 沙龍報告書二</p> <p>Name _____</p> <p>Address _____</p> <p>PRINTED MATTER 印刷品</p>
<p>Augustine Ng Flat C 12/F Blk 8 Handsome Court 388 Castle Peak Rd, Tuen Mun, N.T. Hong Kong</p>	<p>Entry Return 沙龍回件</p> <p>Name _____</p> <p>Address _____</p> <p>Slides, No Commercial Value, Returned from Exhibition</p>	<p>Augustine Ng Flat C 12/F Blk 8 Handsome Court 388 Castle Peak Rd, Tuen Mun, N.T. Hong Kong</p>	<p>Report Card 3 沙龍報告書三</p> <p>Name _____</p> <p>Address _____</p> <p>PRINTED MATTER 印刷品</p>

All correspondence should be addressed to:

Augustine Ng, General Salon Chairman
Flat C 12/F, Block 8 Handsome Court
388 Castle Peak Road, Tuen Mun, N.T.
Hong Kong

e-mail address: akhngg@yahoo.com.hk

Closing Date: 17 March 2010

<<< Either 4 x Digital Photos (700 kB max. with 1024 x 768 pixels) or 4 x Color Slides are acceptable >>>